



ALLONS
ENFANTS
DE LA
PATRIE

1789 - 14 de JULIO - 1941

LA MARSELLESA Y ROUGET DE L'ISLE

Por RENATO VILLAVERDE

La canción de Francia nació en una fría noche de Estrasburgo. — El Alcalde Dietrich, inspirador del himno y su triste destino. — Ocaso de Rouget de L'Isle, músico, soldado y patriota

Desde hace siglo y medio, La Marsellesa es la canción de Francia. Nació en una noche de tormenta, de hambre y de frío, en instantes de penumbra y angustias hondas para los franceses. La Revolución, entre oleadas de sangre labraba para la humanidad, con el sacrificio de un pueblo, un sendero glorioso de libertades políticas. Las vidas eran segadas, como las espigas en los campos, para reducir a cenizas un régimen tan millenario como absurdo. Los soldados heroicos de Francia, en los días inolvidables de Valmy, frente a la Europa coligada, desorganizada la retaguardia, pero manteniendo en la frente el penacho romántico de la libertad, fueron los cientos anónimos de un glorioso destino. Las canciones "La Carmagnole" y el "Ca Ira", con sus ritmos enardecedores, calzadas al pie de las guillotinas que funcionaban en ambas partes, no tenían, sin embargo, suficientes alientos para exaltar el patriotismo de los hombres que ofendaban su vida en las fronteras de la vieja Galla.

Un nuevo canto, un nuevo himno de guerra se hacía sentir en la causa de la libertad. Y así nació, en una madrugada fría de abril de 1792, el más patriótico y bello de los himnos que haya sonado en el mundo. Su autor todos lo conocemos. Se abrió las puertas de la inmortalidad en aquella histórica noche de la ciudad de Estrasburgo. Se llamaba Claudio José Rouget de L'Isle, capitán del ejército, revolucionario de fibra, compositor y poeta. Y era, sobre todas estas cosas, un verdadero patriota. A su patriotismo, más que a su inspiración, debe agradecer Francia el nacimiento de la Marsellesa. En el resto de la producción musical y literaria de Rouget de L'Isle — sea en sus comedias, en sus versos, en sus novelas o en sus demás obras — está perfectamente delineado el hombre en comunicación con el Parnaso, pero de ella no puede incluirse al autor de La Marsellesa.

Francia ardía en su centro y en su periferia. Trasladados a Estrasburgo en el mes de abril de 1792. Una primavera tan cruda que parecía invierno. Los alimentos escaseaban. El fuego en las chimeneas languidecía por falta de combustible. Los soldados franceses, hacinados en los cuarteles, esperaban aterrados las órdenes de París. Un patriota alsaciano, de apellido Dietrich, levantaba el espíritu de la ciudad, utilizando los resortes que le brindaba su cargo de Alcalde. Sin Dietrich, La Marsellesa no hubiera existido. Mas, no avancemos los acontecimientos. Guardémoslos fieles al ordenamiento cronológico.

El capitán Rouget de L'Isle, gran amigo del Alcalde, visitaba su casa y era invitado a su frugal mesa. Se hacía música, se recitaban versos, se especulaba en política, se esperaba... Algunos biógrafos que metieron su nariz curiosa en la casa del Alcalde Dietrich, durante este mes de abril de 1792, han querido tejer los inicios de un romance entre Rouget de L'Isle, capitán, poeta y músico, y una de las bellas hijas del burgomaestre alsaciano. Quizá tengan razón. Todo oficial francés, a los treinta y dos años de edad, entre batalla y batalla, y aún en vísperas de la batalla, siempre tiene tiempo y espíritu para amar. Y mucho más si, como en este caso, el soldado hablaba con las musas y hacía estrechar el clavicordio...

Pero dejemos estos incomparables sueños azules de Rouget de L'Isle y volvamos a los momentos en que nació la inmortal Marsellesa. Las tropas de la República francesa, en sus casernas de Estrasburgo, cuentan los días que faltan para entrar en combate con las imperiales del águila bicéfala. El 24 de abril llega la ansiada noticia. Francia declara la guerra a la casa de Austria. Al día siguiente los soldados debían abandonar la ciudad para dar batalla a las tropas de los Habsburgo. Suena el clarín, se vivifica la villa aterida, se inyectan de patriotismo los ejércitos del Rin... Dietrich, como despedida, ofreció una comida a varios amigos, entre los cuales se hallaba Rouget de L'Isle. Se brindó por el éxito de la República, y los corazones se embriagaron de patriotismo. Era la víspera de la gran partida...

La noche mediada, el Alcalde Dietrich tuvo una idea genial. Rogó a Rouget que compusiera un canto que estimulase el patriotismo de los ejércitos. Todos los presentes apoyaron la proposición de Dietrich. Rouget de L'Isle aceptó la encomienda. Se retiró a su habitación poco después de haber sonado la medianoche. Se puso, con júbilo, a articular la tarea. La música y los versos danzaban en su mente conges-

tionada de fuego patriótico. A pesar del frío, trabajó con firmeza. Nunca logró saberse si los versos precedieron a la música, o si la música nació antes que los versos. Sin haber escrito sobre el papel las palabras ni en el pentagrama las notas, Rouget se quedó dormido con La Marsellesa dándole vueltas en su espíritu sensitivo. Con los primeros rayos de sol filtrándose por la ventana despertó Rouget de L'Isle al alba siluente. Vertió su canción y organizó las estrofas. La Marsellesa, con su belleza indescriptible, acababa de surgir, en un frío cuarto, en un amanecer de guerra, bajo el techo sin lumbre de una mansión de Estrasburgo. Descendió las escaleras de cuatro en cuatro. Despertó a Dietrich, a su esposa, a sus hijas. La familia en pleno y algunos amigos que también habían pasado la noche en la casa del Alcalde, oyeron a Rouget cantar los acordes de La Marsellesa. A las primeras palabras y desde las primeras notas, los semblantes palidieron, las pupilas se desorbitaron, las respiraciones se detuvieron. Todos, a coro, entonaron la canción. El júbilo fue indescriptible. Hubo palmoteos, abrazos, besos, lágrimas y raudales riendo por las mejillas...

"Allons enfants de la Patrie"... Saeta de fuego para los corazones franceses. Ese mismo día, Rouget de L'Isle envió al General Lukner la canción que había titulado "Canto de Guerra del Ejército del Rin". Los batallones del Rodano y del Loira ejecutaron por vez primera aquella música que debía recorrer el mundo. Como un reguero de pólvora circuló por Francia el nuevo himno. Pero fue la ciudad de Marsella quien le dio el más caluroso acogida. Se aceptó oficialmente para el cantarlo al comienzo y al final de las sesiones de sus múltiples clubes políticos. Y fue también entonado en su larga marcha de guerra — extendiéndose así en toda Francia — por aquel glorioso grupo de marseleses que llegó a las puertas de París en 1792 y que el 10 de agosto fuera el alma del ataque a las Tullerías. La Marsellesa, pues, era, como debía llamar se para siempre, el himno de Rouget de L'Isle. Los hombres de la Cannebiere, prohibiéndola, le dieron su nombre. Al fuego meridional de Francia se debe el bautismo de la hermosa canción que hoy se sigue cantando a pulmón pleno en todo lugar del mundo en que aliente un francés.

14 DE JULIO

Muchos amigos de Francia, un poco desorientados por las apariencias, creen que el Movimiento de Gaulle es la consecuencia de un disidencia y marca una división entre franceses. ¡Nada más inexacto! Existe, existirá siempre una sola Francia, la Francia, una e indivisible. ¡La Francia eterna!

Pero está separada en dos partes. La Francia Libre es una vanguardia que se ha substraído a la derrota. Ella recogió la bandera donde se leen las dos palabras simbólicas que son su lema: HONOR Y PATRIA.

Merced a ella, Francia se mantiene en guerra. Tras ella, marcharán un día los batallones de la nación entera.

Y hay el pueblo de Francia, ¡de la Francia que sufre! Su cuerpo padece un martirio sin precedente, ella sigue un cruel calvario, ¡ella está verdaderamente crucificada! ¡Pero su espíritu es irreductible, su alma no se rendirá jamás! Ha conservado todo su orgullo, toda su fe, toda su esperanza. Ella sigue ansiosamente el combate de sus hijos Libres y de los Aliados a quienes su corazón permanece fiel.

Algún día, ambas partes, separadas ahora por el mar y las fronteras, pero siempre unidas en el mismo pensamiento y en la misma voluntad, se juntarán en la Victoria!

ANDRE PIRAUD.

Presidente Comité Nacional de "Francia Libre".

LÁMPARAS
Todo Estilo
CASA GONZALEZ
ESTADO 163
FACILIDADES DE PAGO

OTRA VEZ

Nuevamente debemos insistir en que para corregir la erascación intestinal, conviene utilizar el producto con más de 100 años de fama, y que, por ser completamente vegetal, no puede dañar las delicadas membranas intestinales: las Píldoras del Dr. Jayne. En todas las boticas del país, a 40 cts. el sobrecito de dos dosis. Base: Aloes, colojintida, masa azul, goma gutta.

En la Legación de Francia.---

Contorno de una brillante reunión social constituida por la comida ofrecida ante...

Tocornal de Claro; Afranio Mello Franco y señora; Ernesto Barreda y señora...

In Memoriam.-

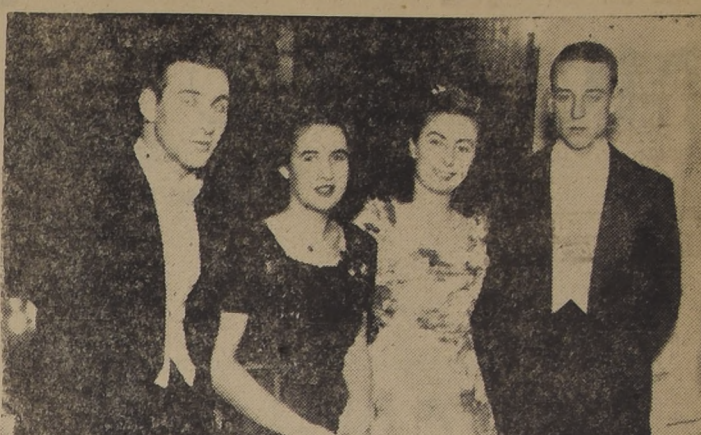


Mañana martes 15, día onomástico de la señora Julia Sala de Serey...

BAILE.---



1. Señorita Carmen Puwonke Ovalle y algunos de sus amigos durante el baile que ofreció...



2. Otro aspecto de los asistentes al baile de la señorita Puwonke Ovalle

2ª y ULTIMA SEMANA!!!

DE LA GRANDIOSA LIQUIDACION DE PIELES

de la PELETERIA BLANCO ENCALADA (FUNDADA EN 1910.)

★ 951 HUERFANOS 951 ★

POR FIN DE TEMPORADA TODAS NUESTRAS EXISTENCIAS REBAJADAS EN MAS DE UN 50 POR CIENTO

ABRIGOS LARGOS Y TRES CUARTOS

Table with columns ANTES and AHORA listing various types of coats and their prices.

BOLEROS Y CAPAS

Table with columns ANTES and AHORA listing various types of sweaters and caps and their prices.

Table with columns ANTES and AHORA listing various types of fur coats (ZORROS) and their prices.

CUELLOS HECHOS EN DISTINTOS MODELOS A ELEGIR

Table with columns ANTES and AHORA listing various types of collars and their prices.

Cueros Para Adornos

10,000 cueros Agneau Rasse, en negro, café y gris a \$ 42.00

NOTA. — NO ENVIAMOS CONTRA REEMBOLSO. — ROGA... MOS LLEVARSE INMEDIATAMENTE LOS ARTICULOS COMPRADOS

NO EFECTUAMOS DEVOLUCIONES

PELETERIA BLANCO ENCALADA

FUNDADA EN 1910

★ 951 HUERFANOS 951 ★

Advertisement for Gath & Chaves featuring ceramic vases and promotional text.

Advertisement for Gath & Chaves featuring glass socks and promotional text.

MUZARD

UNA DE LAS CASAS
COMERCIALES MAS
ANTIGUAS DE CHILE
ACREDITADA EN EL
CURSO DE 96 AÑOS
POR SU SERIEDAD
FAMOSA POR LA
ELEGANCIA DE SUS
MUEBLES LA COM-
DETENCIÓN DE SU
PERSONAL Y LA
CALIDAD DE SUS AR-
TICULOS EN GENERAL

AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS

SEGUNDO JUZGADO DE MENOR CUANTIA, ordenó notificar por avisos extractados demanda Germán Gasman contra Sulim Landes, domicilio y profesión desconocidos para que le pague letra acompañada por \$ 2.351,50 intereses y costas. Ordénase poner conocimiento demandado la letra aperechimiento tenerla por auténtica si no se objeto dentro sexto día y aperechese fijar domicilio dentro límites urbanos en término emplazamiento, bajo aperechimiento notificarse por Estado Diario todas las resoluciones del Juicio. El Secretario. 16 Jul.

AMPLIACION INVENTARIO.— Resolución Primer Juzgado, 1.º actual, 35 horas, practicar ampliación inventario solemnemente quedados fallecimiento don Manuel González Baeza, en Bandera 342, Secretaria Primer Juzgado. Puelma, Secretario. 16 Jul.

2.º JUZGADO DE MENOR CUANTIA, ordenó notificar por avisos extractados demanda Germán Gasman contra Sulim Landes, domicilio y profesión desconocidos para que le pague letra acompañada por \$ 2.391 intereses y costas. Ordénase poner conocimiento demandado la letra aperechimiento tenerla por auténtica si no se objeto dentro 6.º día y aperechese fijar domicilio dentro límites urbanos en término emplazamiento, bajo aperechimiento notificarse por Estado Diario todas las resoluciones del Juicio. El Secretario. 16 Jul.

AUTO 5.º JUZGADO CIVIL, DIEZ actual, concedió posesión efectiva de Víctor Gohl a hijos legítimos Norma, Romualdo, Olga, Anacleto, Héctor, Esmeralda, Lucía y Silvia Gohl Fernández, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente.—Secretario. 16 Jul.

SEGUNDO JUZGADO DE MENOR CUANTIA ordenó notificar por avisos extractados demanda Germán Gasman contra Sulim Landes, domicilio y profesión desconocida, para que le pague letra acompañada por \$ 2.391, intereses y costas. Ordénase poner conocimiento demandado la letra aperechimiento tenerla por auténtica si no se objeto dentro sexto día y aperechese fijar domicilio dentro límites urbanos en término emplazamiento, bajo aperechimiento notificarse por Estado Diario todas las resoluciones del Juicio. —El secretario. 16 Jul.

SEGUNDO JUZGADO DE MENOR CUANTIA ordenó notificar por avisos extractados demanda Germán Gasman contra Sulim Landes, domicilio y profesión desconocidos para que le pague letra acompañada por \$ 2.351,50. Intereses y costas. Ordénase poner conocimiento demandado la letra aperechimiento tenerla por auténtica si no se objeto dentro sexto día y aperechese fijar domicilio dentro límites urbanos en término emplazamiento, bajo aperechimiento notificarse por Estado Diario todas las resoluciones del Juicio. —El secretario. 16 Jul.

BOMBAS

PORDINE DEL SIG. DIRECTOR, convocó a la Compañía a reunión ordinaria por lunes 14 alle ore 21.45. Ordine del giorno: Informe Com. Revisora del Libro, ammisión voluntario, reforma del nuestro Reglamento, e pratique varie.— El Secretario.

1.ª CIA. DE BOMBEROS DE SANTIAGO.— Cito a la Compañía a sesión ordinaria para el lunes 14 del presente, a las 19 horas. Punto de reunión: el Cuartel. Tabla: Informe de la Comisión Revisora de Libros, Reforma del Reglamento General, Renuncia del capitán, teniente y ayudante, y elecciones a que haya lugar.—El secretario.

2.ª CIA. DE BOMBEROS "ESMERALDA".— Sesión ordinaria el martes 15 a las 19.30. Informe revisión de libros, balance de tesorería y demás que hubiere lugar.—El secretario.

3.ª CIA. DE BOMBEROS DE PROVIDENCIA.— Cito a la Compañía a sesión ordinaria para el lunes 14 de la Compañía, señor Alberto Villar Donati,

muerto en acto del servicio, que reuñón: Santo Domingo y Veintuno de Mayo. Tenida: traje obscuro de calle.—El secretario.

CASINO del PORTAL

PLAZA de ARMAS

PASTEALES
CONFITES
DULCES
CAMELOS
POSTRES
HELADOS
ETC.

Portal Fernández
Concha 964
Teléfono 25122

LO MAS FINO EN.

FRANCESES VUESTROS ANTEPASADOS FUERON HOMBRES LIBRES...

Por JORGE BERNANO

Franceses a quienes la propaganda fascista ha transformado en agentes más o menos conscientes del enemigo se está ex-

plotando contra Francia el odio que algunos de vosotros sentís contra la democracia. Pero la palabra democracia no tiene el mismo significado en todas las bocas. Y este equivoco sirve al enemigo.

Franceses, vuestros antepasados fueron hombres libres. En cada uno de los siglos de nuestra larga historia, tanto en el siglo XIII como en el XVII, todos los pequeños escolares franceses fueron educados en el culto de las Repúblicas libres de Atenas o de Roma, en el desprecio y el odio hacia los tiranos. ¡Cómo se les hubiese combado el pensamiento con los persas de Jerjes, con los sultanos del Gran Turco, del Gran Mogol, y aun con aquella gente sometida a la aristocrática dictadura de Venecia! Ni Rabelais, ni Comelle, ni Pascal, ni Montaigne, ninguno de vuestros maestros hubiese sido fascista o nazi. Vuestra Ilustre Iglesia anglicana jamás hubiese sido nazi o fascista. Por razones diferentes, pero de ningún modo contradictorias, es imposible imaginar fascistas a Bossuet ni a Fenelon! Ninguno de vuestros héroes o de vuestros santos hubiese pensado en los modernos semidioses sino para reírse. Habrían reído de esta mística bárbara que pretende restaurar la familia gracias a un régimen social en el cual tanto el padre como la madre, el esposo, la esposa y los hijos se disuelven todos juntos en el Estado, lo mismo que un puñado de azucar en el agua. La obediencia al Estado constituía pa-

ra vuestros antepasados un deber entre otros muchos, que encuadraba dentro de la jerarquía de los deberes. El totalitarismo ha hecho de esta obediencia una obligación, y por así decirlo, la única razón de vivir y de morir.

Franceses, el enemigo procura sin cesar que las democracias son impotentes para resolver los problemas del Gobierno. Pero los fascismos tampoco resuelven estos problemas, los imprimen, suprimiendo por la fuerza toda reacción posible de los gobernados". El más mediocre de los profesores, el más digno de ser repudiado por sus alumnos, se le tendría resultados apreciables si se le permitiera otorgarse a sí mismo el derecho de vida y muerte sobre los estudiantes...

El enemigo os invita a renegar de vuestras libertades, pero él no os pertenecen sólo a vosotros, sino también el patrimonio de vuestros descendientes. "¿Qué importa!"— responderéis tal vez.—No añorarán los que jamás conocieron". ¡Ay! esta es la clase de consuelo que se da a los ciegos de nacimiento.

Franceses, el Gobierno de Vichy declara su pensamiento autoritario, democrático, porque es gótico. Debe su existencia a la más baja superchería demagógica, aquella de la paz a cualquier precio, la paz de Brest-Litovsk. Y es también la expresión de la pesada demagogia, la de un ejército en derrota, de una multitud aterrada, semejante a aquella que se atropella desordenadamente en las puertas de un cine en llamas.

Franceses, ¿podrá decirse al fin día que habéis preferido a crímenes las libertades de vuestros hijos a morir por vuestras estandartes?

Ruego a los que me escuchan, juzguen con indulgencia el esfuerzo que hago. Es una empresa superior a mis fuerzas el dirigirme a mi patria en desgracia. Muchos otros, que hoy día callan, lo harían indudablemente mejor que yo. Cuando ellos tomen la palabra podrá callarme. Pero sólo hablarán cuando estuyera próxima la hora de la victoria decisiva.

Bien puedo tratar de hablar a mi desgraciado país, pero tengo no saber hablarle de su propia desgracia. ¡Oh! franceses, esta desgracia nos es común, pero vosotros aún contempláis su signo material. El desastre de las cosas visibles desvía del verdadero pensamiento de la pérdida, más irremediable todavía, de ciertos bienes invisibles. ¡No os apresuréis a enviar a los ausentes! Lo que vemos, podemos imaginarlo. Hemos estado en el Reino de Verdum! Pero lo que nosotros vemos y oímos, cuán difícil será imaginario, pues no lo habéis visto ni oído jamás.

¡Oh! mis amigos, yo quisiera decirlos esto más simplemente que en un lenguaje tan sencillo que fuera de mi corazón al vuestro. Pues bien, creedme, es duro afrontar la mirada de aquellos que siguen amando a FRANCIA, pero que ya no se atreven a creer en ella...

Miliones de amigos dispersos en el mundo sintieron mis palabras derrota como un ultraje.

En un pueblocito vecino del que yo hablo, detrás de una estación ferroviaria, en el centro iluminado del "Sertaco", he visto a los primitivos vaqueros brasileños sollozar con cólera ante el anuncio del armisticio, y habiendo de saber que lo menos que les pueda decir de ellos es que jamás han dado la espalda ni a un hombre bestia salvaje ni a un hombre.

Treinta días antes del armisticio, los millones de amigos admiradores de Francia habían apostado hasta su último centavo a favor de la victoria franco-hubiese corrido vaticano, el ejército francés, el ejército de VERDUM, daría el ejemplo de una derrota sin precedentes en la historia militar de Europa, sólo su última media hora, sino que habían respondido con sus cabezas. ¡Será posible que aún existan franceses capaces de renegar, a cualquier precio, la consecuencia materiales del escándalo, preocuparse de la responsabilidad moral que esa escándalo les recayer sobre cada uno de sus otros?

Pues nuestra prodigiosa caída no sólo ha herido al mundo en sus lusiones, en sus preferencias, en su amor mismo, lo ha herido en su conciencia. ¡Ay! herido en su HONOR. ¡Ay! franceses, franceses! ¡Cuántos podremos releer a Carlos Pagano sin sonrojarnos de vergüenza!

FABRICA DE CARTERAS Y GUANTES FERNE

FABRICA FRANCESA DE ARTICULOS DE ULTIMA FANTASIA A PRECIOS MUY CONVENIENTES.— OCASIONES PARA LOS SANTOS

MONJITAS 383

ENTRADA POR PLAZA BELLO N.º 1

PARQUE FORESTAL

TELEFONO 30723



Distinción

es lo que toda mujer elegante anhela

Meri Meyer

HUERFANOS 935.
(frente al Teatro Central)



Dietrich, el patriota alsaciano, inspirador de "LA MARSELLA", encontró la muerte en la guillotina. Como un sarcasmo del Destino, camino del patíbulo, la turba sedienta de sangre entonaba los ritmos marciales de "La Marsellesa".

A LA FRANCIA INMORTAL.- LA MARSELLA

El Gobierno de Vichy ha decretado duelo nacional para este 14 de julio. El glorioso pabellón mezclado con negro sus tres colores y el clarín guerrero de La Marsellesa no sonará en la Francia continental. La extraña disposición gubernativa privará a la Madre, desangrada y abatida, de la vista de sus hijos y la hará sentirse más enferma. Las fuerzas de resurgimiento no tomarán contacto, el estímulo patriótico de este día de símbolos históricos, no confortará su corazón.

dolorido; no verá el desfile de las multitudes, delirantes de amor filial que, más que nunca ahora, habrían ido a ofrecerle con su voluntad férrea la certidumbre de la liberación. Pero estos consuelos que niegan a la Francia los que están cerca de ella, le vienen de sus hijos que están dispersos en el resto del mundo; le vienen de su magnífico personero, el general De Gaulle y de los franceses que, con él, no han firmado ningún armisticio y continúan en guerra contra el enemigo tradicional.

El ha empuñado en una mano el tricolor histórico, sin negros crepones desalentadores, y ha asido con la otra y sopla furiosamente, con el ardor frenético de los soldados de Francia, el clarín de La Marsellesa, el mismo que sopló Rouget de l'Isle y que incendió de entusiasmo guerrero la sangre de los ejércitos del Rhin. De Gaulle es ahora el jefe de la Francia, el símbolo de su larga historia, la personificación de su gloria, la esperanza de sus pueblos y el objeto de su idolatría. Hasta los oídos de la in-

mortal paciente, llegan los clamores franceses, transmitidos por él y convertidos por él en esperanza cierta. Y llegan también a esos oídos, sopladlos por él en el clarín famoso, las notas agudas de La Marsellesa precursora que repite: AUX ARMES, CITOYENS!! Qu'un sang impur Abreuve nos sillons. TOMAS COX MENDEZ.

RECONSTRUCCION NACIONAL Y COLABORACION

No hay duda alguna de que el pánico, la confusión y el aturdimiento provocaron la decisión de firmar el armisticio; pero la razón determinante de tal resolución fué el pesimismo. Dando de su propia capacidad y de las fuerzas de Francia, los jefes militares, persuadidos de

la próxima derrota de Inglaterra, estimaron inútil continuar la lucha y pensaron que la razón, la prudencia y aun la habilidad aconsejaban la sumisión para evitar mayores daños y tratar de obtener siquiera condiciones favorables. Este pesimismo se basa en tres

errores capitales, cuya evidencia aparece ahora en forma categórica: errada estimación de la capacidad de resistencia de Inglaterra; desconocimiento de los medios de que aún disponíamos al decir: las reservas del Imperio y el valor de las bases estratégicas que él nos brindaba; y, finalmente, ilusiones pueriles acerca de las verdaderas intenciones de Hitler, que se supuso susceptibles de ser moderadas.

He aquí por qué en los despachos de Vichy se leen diariamente estas palabras: "reconstrucción nacional", "colaboración" y "nuevo orden"; pero tras estas fórmulas engañosas lo que realmente se esconde es el servilismo de algunos franceses.

FABRICA DE CALZADO

ESPECIALIDAD PARA DAMAS
JUAN BORDACHAR
Arturo Prat 1130. Teléfono 50377.
Casilla 5010.-SANTIAGO.

MERCERIA FRANCESA

La más surtida en Chile en artículos de:

MENAJE
PESCA
CONSTRUCCION
AGRICULTURA
HERRAMIENTAS
DE TODAS CLASES
COCINAS A CARBON

BAUDET, BONNEFOY Y CIA. LTDA
AHUMADA 118. CASILLA 1856.



ES DE RIGOR

A los requisitos de una velada formal hay que agregar el semblante aterciopelado de una afeitada perfecta

Esto sólo lo consigue con la Hoja Americana

NAVY
DE ACERO AZUL QUIRURGICO

Muestra Gratis a Solicitud

Agentes Distribuidores:
ESTABLECIMIENTOS CHILENOS:
COLLIERE LTDA.
Rosas 1352. SANTIAGO. Casilla 3247.

DE VENTA EN TODAS PARTES
\$ 5.- el paquete de 5 hojas

Por esto, puesto que se renunció a combatir, puesto que se reconocieron vencidos, se ven obligados a encontrar algo que justifique esta actitud de resignación, y proponen al pueblo un programa para engañar su desilusión, desviar su cólera y también, desgraciadamente, para atraer al enemigo.

también es "un colaborador". Los franceses no han sido consultados sobre todos estos cambios arbitrarios. Sin embargo, otras tareas más urgentes tenían ante sí los hombres de Vichy. Desde luego, la liberación de los prisioneros y la alimentación del país. Cuestiones capitales de las cuales depende el porvenir de nuestro pueblo. El Gobierno no ha sabido resolverlas. Más de dos millones de jóvenes franceses padecen en los campos de concentración o se agotan en los trabajos forzados de las fábricas de armamentos. Ningún alivio se ha obtenido para ellos; al contrario, se han reforzado las medidas de rigor que pesan sobre ellos. Hitler prosigue su plan tendiente a despoblar nuestro país y a destruir nuestra raza. Fuera del pillaje de nuestros "stocks" y de la "razza" de nuestro ganado, la ración del obrero francés es inferior a la del obrero alemán en un tercio en cuanto a la carne; en la mitad para el azúcar, y en dos tercios para las grasas. Alemania ha tomado el 80 por ciento de los cereales, enviados del Africa del Norte, cuyas considerables reservas han acrecentado así los stocks de guerra de nuestros enemigos. De esta manera se está logrando que el país más rico de Europa esté al borde de la miseria, amenazado por el hambre. ¡Nuevo orden! Vale decir: Europa reorganizada bajo la hegemonía alemana... Desde luego, y por definición, siendo superior la raza germánica, las otras naciones deben subordinarse a ella, trabajar para ella y someterse

Francia sólo el Gobierno desea colaborar. ¡Los franceses rehúsan! En sus corazones llevan escondida la Cruz de Lorena; las noticias que escuchan son las de la radio inglesa; los diarios que buscan son los clandestinos: el "Fantagruel" que habla de esperanza y de liberación, que exhorta al coraje y que se burla con "esprit" de la rudeza germana. Todos los corazones deben estar orientados hacia Londres hacia los franceses libres que continúan la guerra, hacia De Gaulle que los guía... Allí reside la esperanza. Cada día desafían miles de peligros y a fuerza de paciencia, de ingenio y de coraje, cientos de jóvenes franceses se escapan, para ir a enrolarse en las Fuerzas Libres... Por su parte, los franceses libres, pasados los primeros meses de abatimiento y desesperanza, han adquirido conciencia de ellos mismos, conciencia de sus deberes y del rol que les incumbe. Son ahora una fuerza, una fuerza organizada que combate, que logra victorias... Saben que el corazón de Francia se conmueve pensando en ellos y que millones de compatriotas aguardan con esperanza la liberación que ellos van a traerle.

¿Reconstrucción nacional? ¿Qué podría reconstruirse en un país ocupado por el enemigo? ¿No son los alemanes los amos y señores que hacen y deshacen a su antojo? Disponen de la fuerza de la policía, de la prensa, controlan el Gobierno, pueden exigir e imponer lo que les plazca, toleran sólo lo que desean tolerar. ¿Acaso no lo hemos comprobado en mil oportunidades? ¿No hubo que dejar en libertad a Laval? ¿No hemos visto a todos los diarios de la capital manobrando bajo la dirección del enemigo, alzarse en conjunto contra el Mariscal? ¿Sabemos cómo será el tratado de paz, qué parte del territorio, qué independencia nos dejará? Primero la victoria, después podrá reconstruirse.

¿Reconstrucción nacional? ¿Pero para qué cambiarlo y destruirlo todo? Ciertamente que nuevas viejas instituciones no eran perfectas y no se trata de defender los abusos que nos han llevado a la derrota. Sin embargo, ¿había necesidad absoluta de borrar todo de una plumada? Substituyendo la soberanía nacional por la autoridad de un solo hombre, no sólo renegamos de nuestras tradiciones, sino que exponemos al país a un daño mortal, pues este hombre, ya en los límites de la extrema vejez, puede desaparecer mañana... ¿No se equivocó ya designando como su sucesor a Laval? Hastiada, Francia vomitó a Laval, pero el nuevo "delfín", el almirante Darlan,

ADAM

MAISON FRANCAISE

artículos finos para Caballeros

AHUMADA 368

SANTIAGO. Casilla 9564.

DECLARACION

El General De Gaulle y los franceses libres, conscientes de la misión que les corresponde, consideran: Que el honor les obliga a combatir mientras combatan Inglaterra y los Aliados; Que están seguros de la victoria final de Inglaterra y de los aliados, con la ayuda americana, ahora plenamente efectiva; Que el día que en Francia liberada pueda constituirse un Gobierno regular, y una verdadera representación nacional, los Franceses Libres, le rendirán cuenta de sus actos y se someterán a su legítimo poder.

"FRANCIA"

SU
BOTICA

MONEDA 931, esquina Matías Cousiño, entre Estado y Ahumada.

Lo bueno es eterno
ECONOMICE...



USE CALZADO

THE AMERICAN SHOE FACTORY

LA APROBACION DEL PROYECTO DE LEY DE EMPELADOS PARTICULARES EN LA CAMARA DE SENADORES

Brillante homenaje de los profesores de escuelas de adultos al ex Ministro de Educación, señor Juan A. Iribarren

Se realizó en la mañana de ayer en el Salón de Honor de la Universidad de Chile. Magnífica actuación de la Orquesta Sinfónica que dirige el Visitador General, don Luis Moll Briones

PRESIDIO EL ACTO EL MINISTRO SR. RAIMUNDO DEL RIO



En la mañana de ayer, en homenaje al ex Ministro de Educación Sr. Juan A. Iribarren, se realizó en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, una magnífica actuación de la Orquesta Sinfónica...

Y CONSIDERAR LAS MODIFICACIONES SOLICITADAS POR EL COMANDO UNICO DE AMBAS CENTRALES EN EL MEMORANDUM DEL 24 DE JUNIO ACORDADO SOLICITAR DEL SENADO LA GRAN CONCENTRACION DE AYER EN EL TEATRO CAUPOLICAN

MILES DE PERSONAS OCUPARON EL AMPLIO COLISEO

En la mañana de ayer se llevó a efecto en el Teatro Caupolicán, con asistencia de miles de personas, la gran concentración acordada para el día de ayer en el Teatro Caupolicán...

EN LA MESA DE HONOR. En la mesa de honor de la gran concentración tomaron asiento los honorables senadores don...

SE INICIA LA CONCENTRACION

Abrió la asamblea el presidente del Consejo Provincial de Santiago de la CONEP, don Luis González...

EL REPRESENTANTE DE LA FILOSOFA. En la mañana de ayer, en el Teatro Caupolicán, se celebró una gran concentración...

HABLA EL SR. IRRIBARREN. Después de haber pronunciado un discurso el Sr. Iribarren, presidente de la Asociación de Profesores de Escuelas de Adultos...

HABLAN DIVERSOS OTROS ORADORES. En la concentración hablaron, entre otros, señores Ramón Alzamora y don Juan Laporta...

AVER CELEBRO SU QUINTO ANIVERSARIO EL SINDICATO DE PROFESORES PARTICULARES

Se realizó una sesión solemne, durante la cual el Director, señor Pizarro, leyó la memoria anual. Luego se realizaron un almuerzo, una velada familiar y, finalmente, unas once-comidas

LOS ASISTENTES Y LOS ORADORES

El Sindicato de Profesores de Educación Particular celebró ayer el quinto aniversario de su fundación...

LA ASAMBLEA

En la local del Club Coquimbo-Atacama, ubicado en Ahumada 143, se realizó ayer a mediodía la asamblea solemne. Durante ella se hizo entrega al director del sindicato...

EL ALMUERZO. Terminada la sesión solemne, se realizó un almuerzo que estuvo muy concurrido y al cual asistieron especialmente invitados...

AYER SE RINDIO HOMENAJE A TRES MAESTROS DE INSTRUCCION PRIMARIA

Directorio de la Comisión Deportiva y Cultural de la Sociedad organizó una velada en su honor. A mediodía de ayer se efectuó en el local de la Sociedad de Instrucción Primaria...

OTRAS ACTIVIDADES

Señores Florencio Olivares y Enrique de la Torre. En la mañana de ayer se efectuó en el local de la Sociedad de Instrucción Primaria...

VELADA CONMEMORATIVA HABRA ESTA NOCHE EN EL CIRCULO ISRAELITA

Hoy, a las 22 horas, se efectuará en el salón del Circolo Israelita una interesante velada literario-musical...

SERVICIO DE BENEFICENCIA Y ASISTENCIA SOCIAL

Advertisement for 'Empresa de Pomas Fúnebres DE LA BENEFICENCIA PUBLICA'. It includes details about funeral services, hours, and contact information for the company.

EL REPRESENTANTE DE LA FILOSOFA. En la mañana de ayer, en el Teatro Caupolicán, se celebró una gran concentración...

CRONICA POLICIAL

HOMICIDA DETENIDO.—Ha sido detenido Carlos Plaza Escobar, alias 'El Huaso de Tiliú', de 22 años de edad...

ROBADA EN LAS CARNICERIAS.—Personal de la 4.ª Sección de Investigaciones, detuvo a Eleazar Ensignia Vergara...

DESCONOCIDO ASESINO A UN ZAPATERO.—Poco después de las 16 horas, en la esquina de Nariñal con Santiago...

PANFLETADOR ACUCHILLADO.—En la madrugada de ayer, en la calle Lord Cochrane...

ROBURO. Base: Lentina, yodogranal. Par la vía RESPIRATORIA, bronquios y pulmones, afecciones...

Vertical text on the far right edge of the page, likely from an adjacent page or a margin note.

LOS DOS TEAMS INVICTOS DE DIV. ESPECIAL MAGALLANES y U. CATOLICA IGUALARON A DOS

Fue un partido emocionante el de los C. de Sports Sandoval, Núñez, Aguilar y Vicuña, anotaron los goals. — Otros encuentros

Un match rápido y de contiendas tremendamente emocionantes, los resultó el empate entre los equipos de Sports, Sandoval, Núñez, Aguilar y Vicuña, anotaron los goals. — Otros encuentros

Al llamado del árbitro señor Manuel Escobar, que dirigía el lance con acierto, los equipos se presentaron así:

Audax y Magallanes...

La saga formada por Chisón y Bucciardi, Livingstones, salió de su arco y el centro delantero pudo siempre ejercer el señoría, que pasó muy cerca del vertical.

Compañía Chilena de Tabacos

Como es del conocimiento de los señores accionistas, nuestra Compañía acordó en la Junta General Extraordinaria, celebrada el 25 de marzo del año en curso, aumentar el capital social de \$ 40.000.000 a \$ 60.000.000 mediante la emisión de 500.000 acciones de un valor nominal de \$ 20 cada una.

PRIMERA DIVISION INFANTIL

EQUIPOS	P. J.	P. G.	P. E.	P. P.	G. F.	G. C.	P. F.	P. C.
Audax Italiano	5	2	0	3	4	8	4	6
Badmiton	4	2	0	2	10	4	4	4
Colo-Colo	4	2	2	0	11	0	4	2
Green Cross	4	1	2	1	5	8	3	5
Magallanes	3	3	0	0	9	1	6	0
Santiago Morning	4	2	1	1	9	7	5	3
S. National-Juventus	3	1	1	1	2	4	3	3
Universidad Católica	7	2	1	4	16	4	10	
Universidad de Chile	2	0	0	2	0	2	0	4
Unión Española	5	3	1	1	8	7	7	3

En 5 sets ganó Riveros al portañeo V. Gutiérrez

En la cancha cerrada de beachball de la YMCA se efectuó el subido el clásico entre los chicos de la paleta: Riveros, campeón de Chile, y Gutiérrez, vicecampeón.

DEPORTES... DEPORTISTAS... HECHOS...

El Fútbol Amateur no tiene canchas. Viene en vano luchando contra esta anomalía de carácter material. Hay entusiasmo, hay muchos clubes afiliados a la dirigencia; pero el problema inhibe toda iniciativa.

CALENDRARIO DE LA S. CADETES PARA EL 20

El calendario oficial de la Sección Cadetes, con consulta para el domingo los siguientes partidos: Audax Italiano con National Juventus.

TERMINARON LAS "ESPERANZAS"

Ayer dieron término a su Campeonato Infantil. Un certamen que congregó a dos los que serán luego valerosos jugadores de fútbol.

UNA CAMPEONA EN POTENCIA

Jugamos ayer al lado y en contra de Valeria Donoso. Fueron varios sets de mitades. La joven jugadora taiquina, alcaza un buen momento en la cancha.

SANCCIONES A LOS JUGADORES DEL TEAM ALBO

La directiva del equipo de Serle B. de Colo-Colo, reunió ayer extraordinariamente y acordó suspender por tres meses a los jugadores que, sin causa justificada no se presentaron al compromiso del cuadro de esa institución.

Empataron D. Especial del Audax y D. California

En disputa de una copa obsequiada por un dirigente del Deportivo California, jugaron ayer el conjunto de división especial del Audax Italiano y el cuadro de honor del Deportivo California.

DEPORTE EXTRANJERO

LISSBOA, 13.— (U. P.).— El deporte del Fútbol de Lisboa ganó Fe, Inacio, en 13 horas, 11 minutos.

FRONTE AL PUERTO NUEVO, EMPATÓ EL ELEUTERIO RAMÍREZ

En la cancha de la Compañía de Teléfonos se midieron ayer en la tarde los equipos superiores de fútbol del Deportivo Eleuterio Ramírez y Deportivo Puerto Nuevo, los que igualaron el partido de fútbol de una preciosa tarde.

CONCURSO DE AFFICHES

A todos los artistas, profesionales y aficionados del país, John Barnes, Edina y Luis Hernández, los tres mejores pictores de Chile, llaman a un CONCURSO DE AFFICHES DE PROPAGANDA.

ESPEJISMOS DEL COURT

¿SERÁ VERDAD? Se anuncia una posible visita a nuestro país de Perry y Tilden, mejor dicho de Tilden y Perry. Porque esa es la verdadera esperanza que vive en la historia del tenis mundial.

CALENDRARIO DE LA S. CADETES PARA EL 20

El calendario oficial de la Sección Cadetes, con consulta para el domingo los siguientes partidos: Audax Italiano con National Juventus.

UN CONCEPTO SOBRE EL PROFESOR

"Más de una vez —nos agrada citar a Dr. Bisquert— se ha criticado el plan de estudios de nuestro instituto. Pero la verdad es que cuando se dice que hay exceso de teoría en el programa del aspecto práctico de la enseñanza física, es un error.

EDUCACION FISICA Y DEFENSA DE LA RAZA

Sobre este tema escribe el Dr. Bisquert conceptos de alto nivel. "La defensa de la raza es un problema de Salubridad, de higiene, de alimentación, de educación física. La Educación Física es un medio para educar directamente al niño, a la mujer, a la juventud, a la raza, es uno de los métodos más eficaces para educar a la raza."

Badminton dió la sorpresa empatando con S. Morning

A DOS GOALS AYER, EN EL ESTADIO NACIONAL. — LA BREGA FUE EQUIPARADA Y JUSTO EL RESULTADO

El team de la Unión Española se impuso sin dificultad sobre la Universidad de Chile por 4 goals contra 1

Alrededor de dos mil personas concurren ayer en la tarde al Estadio Nacional, donde se desarrolló un programa doble de fútbol profesional...

recibida por CASTAÑEDA, quien, solo frente al arco, no tuvo mayor inconveniente para señalar el segundo tanto. El primer tiempo finalizó con ventaja del Badminton por 2 a 0.

EL CRACK C. VARELA YA ES JUGADOR PROFESIONAL

Últimas materias tratadas en la Federación de Football de Chile

La Federación de Football de Chile, ha tratado las siguientes materias: Concepción. Ha ratificado el contrato que como jugadores profesionales han firmado Carlos Varela y Juan Sánchez...

amente a la indicada Zona, sea que ello signifique que pueda ampliarse el comienzo del torneo en otros puntos del país. Datos estadísticos. La Federación ha hecho imprimir un formulario especial a fin de que todas las Asociaciones afiliadas del país, en un plazo máximo de 30 días, procedan a enviar sus datos estadísticos en forma completa y uniforme.



Ataniese salta y embolsa bien, ante una tentativa Saldívar. La actuación de los aurinegros fué, en realidad de verdad, la mejor sorpresa del día footballístico de ayer. (Del match Badminton - Santiago Morning).



Una intervención de pocas dificultades para Ibáñez, el meta de la "U": un cabezazo de Riveros hace llegar la pelota a las manos del joven y buen guardavallas. (Del match U. de Chile - U. Española).

Iniciado el match se advirtió un juego parejo y a la vez rápido. Se sucedieron avances de peligro para ambas vallas, notándose más efectivo el ataque del Badminton...

por ello cedía terreno, sino que también realizaba avances de peligro. Fue así como, faltando escasos minutos, Ataniese atajó en forma magnífica un fuerte tiro de Castañeda...

ACTUACIONES INDIVIDUALES
ARQUEROS. — En el primer match, el mejor de los tres fué Ataniese, del Santiago Morning, que en el segundo tiempo substituyó a Marin. Se vió seguro y decidido. Culminó su actuación con una gran atajada en los últimos minutos que le valió todo un partido.

El partido fué iniciado a las 16 horas, desarrollándose un juego equiparado, por cuanto ambos elencos atacaron sucesivamente y con parecidos resultados. Fernández tuvo oportunidad de lucirse en dos ocasiones, primeramente al desviar al corner un fuerte tiro de Busquet...

Ante esta situación, los rojos pasaron a desempeñarse con mayor entusiasmo, y fueron ellos los que dominaron en forma evidente. Frente de esta reacción fué el segundo gol. González sintió un corner, alcanzó la pelota Riveros, que, viéndose presionado por varios adversarios, se la pasó a ARMINGOL, jugador que, de cerca, batió a Ibáñez, que se mostró indeciso para cortar esta última jugada.

SEGUNDO TIEMPO
Al comenzar el segundo tiempo, ninguno de los cuadros experimentó cambios. Solamente habían transcurrido 3 minutos de juego, cuando Valenzuela, el buen centro half de los españoles, hizo un ajustado pase a IBÁÑEZ. Este jugador, luego de correrse breve trecho, enfiló un tiro bajo, de escasa potencia, al centro del arco, que significó el tercer gol, por cuanto Ibáñez no intentó la menor defensa, pues, al parecer, se paralogizó.

actuación de Fernández, no permitió que el score sufriera modificación alguna. A pesar de este dominio, la Unión Española convirtió el cuarto y último goal del match, faltando seis minutos para su término reglamentario. Un centro de Armingol, fué recibido por Riveros, quien inmediatamente puso en juego a González, jugador que de escasa distancia venció a Ibáñez. Instantes después, se dió por terminado el match, con el triunfo de la Unión Española, por 4 goals contra 1 de la Universidad de Chile.

El empate a dos goals, se ajustó claramente a lo que acaeció en la cancha, ya que ninguna de las cuadros mereció la derrota. Badminton, efectuó una labor que muy pocas personas se esperarían. Más claro, se creía que el conjunto reaccionaría de sus bajas performances anteriores, pero no en una forma, si se quiere tan violenta, como lo hizo ayer. Por eso, no merecía perder. Lo mismo podemos expresar del Santiago Morning, tomando en consideración su eficiente labor del período final donde se expidió tal como lo ha hecho en otros matches, donde ha logrado cumplir presentaciones de altos méritos, las que le han valido la colocación de puntero que actualmente mantiene.

Gran LIQUIDACION ANUAL advertisement for 'A la Ville de Nice' store. Features a penguin logo and various clothing items with prices, such as 'POLLERAS norteamericanas', 'BOINAS importadas', and 'SOMBREROS fieltro'. Includes the store name 'A LA VILLE DE NICE' and address 'AHUMADA ESQ. HUERFANOS'.

VASTOS CONOCIMIENTOS



OBTIENE QUIEN POSEE UN "Broadway"

(El poseedor de un Radio RCA VICTOR "Broadway", obtiene un tesoro de conocimientos, de cultura e información. Toda la inquietud del pensamiento humano se difunde por el espacio y es captada y reproducida fielmente por los radios "Broadway". Desde las estaciones locales, de fá-

cil sintonización, hasta las más lejanas y débiles transmisoras; extranjeras, ninguna onda escapa a la percepción de un radio RCA VICTOR "BROADWAY". Y gracias al ensanche de bandas, la sintonización de las estaciones de onda corta es ahora tan fácil y segura como la de las estaciones locales.)

RCA Victor

LA MARCA SUPREMA EN RADIO



DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS EN TODO EL PAIS

EL AUTOR DE "YO SOY SU MARIDO..."



Myrna Loy, la seductora actriz, protagoniza junto con Melvyn Douglas, la graciosa comedia "Yo soy su Marido", que se estrenará en el Teatro Metro

Escribir la obra maestra de la literatura contemporánea es una noble ambición, después de todo... pero el inconveniente es escribirla... y que resulte ser verdaderamente una obra maestra. Por espacio casi de seis años, Lionel Houser ha estado produciendo magníficos argumentos cinematográficos, pero la novela de sus ambiciones, "Lago de Fuego", que según él le abriría las puertas de Hollywood... todavía no ha llegado a la pantalla y probablemente nunca llegará. A la edad de diecisiete años, siendo estudiante en el Instituto de Segunda Enseñanza de San Francisco, Houser se dedicó a crear el bigote y convenció a Cornelius Vanderbilt, Jr., de que él era un excelente crítico teatral. El joven Vanderbilt comenzaba por entonces a publicar el "San Francisco Daily Herald" y con su traje de batista solía dar una vuelta diaria por el periódico, motivo de que nunca descubriera que Houser, hasta aquella fecha, jamás se había preocupado de producir una sola página de un periódico. Quien en realidad se ocupaba de esas tareas, un anciano de ochenta años, estaba ya muy cansado para recorrer los teatros, y el joven Houser se encargó con gusto de hacerlo, haciendo películas teatrales y películas con igual imparcialidad.

Al morir el periódico, Houser volvió mano a lo que había abandonado, ingresando en la Universidad de Stanford, donde estuvo hasta quedarse sin un centavo. Entonces trabajó durante un año en el "San Francisco News" y ahorró lo suficiente para retirarse y escribir la novela. Pero se le acabó la plata antes de terminar la novela, y volvió al News por espacio de dos años. En enero de 1935, Houser fue de vacaciones a San Francisco y allí conoció a la legendaria actriz Myrna Loy, quien le dijo que ella estaba interesada en "Lago de Fuego" que el joven escritor había terminado ya. El autor corrió a Hollywood, descubriendo al momento que el estudio no estaba particularmente interesado en la novela, pero sí en sus servicios como escritor de argumentos. Tras algún tiempo escribiendo argumentos para películas de vaqueros, Houser pidió que lo dejaran probar fortuna en el campo de la comedia. Pero sus superiores insistieron en que él no sabía una papa sobre comedia, y que si quería escribir sobre vaqueros.

Esto molestó al joven escritor, que decidió entonces demostrar que él era capaz de escribir una comedia. Así, pues, alquiló una de esas casas sobre ruedas, ahora tan en moda, y se fue al Valle de la Muerte, para escribir allí en la soledad del desierto una comedia que lo vindicara. El resultado de su esfuerzo fue "YO SOY SU MARIDO...". Presentada a la Metro-Goldwyn-Mayer, dicha empresa adquirió en seguida los derechos de la obra, jugando, con muy buen criterio, por cierto, que era una historia ideal para interpretar, la Myrna Loy y Melvyn Douglas. De la producción se hizo cargo John W. Considine, Jr., y el veterano Robert Z. Leonard se encargó de dirigir. Para ser teatral a la vez, el argumento, en otros roles también de importancia, eligieron a Lee Bowman, Felix Bressart y Halliwell Hobbes. El triunfo instantáneo y resonante de "YO SOY SU MARIDO..." ha vinculado completamente a Houser. ¿Qué mayor satisfacción puede esperar.

"La Chica del Crillon" se estrenará en sociedad. Los teatros de la Compañía Cinematográfica Italo-Chilena, Central Santa Lucía, Central y Cervantes, estrenarán el martes 22 del presente la última producción del "épioneer" de la industria cinematográfica en Chile, Jorge Delon, "La Chica del Crillon". Terminada ya la cinta, se ha llegado al acuerdo de estrenarla en las mejores salas de nuestra capital y su estreno se hará simultáneamente en la forma anunciada, por tratarse de una verdadera super-producción que, sin duda alguna, el público chileno acogerá con un enorme entusiasmo.

Causas en tabla de la Corte Suprema del 14 al 19 de julio de 1941

Table with columns for dates (LUNES 14, MARTES 15, MIÉRCOLES 16) and court sessions (PRIMERA SALA, FONDO, SEGUNDA SALA, FONDO). Each entry lists a case number and the parties involved.

CIERRE DE LA CALLE STA. ELVIRA PERJUDICA A IMPORTANTE SECTOR

En la mañana de ayer, los redimidos don Santiago, señores Héctor Pacheco y Desiderio Bravo, acompañados del Jefe Municipal, don Arturo Lopera, y de algunos periodistas, visitaron el barrio de la calle Santa Elvira, al otro lado de la línea férrea de Santa Elena y que comprende algunas poblaciones de reciente construcción. En dicho barrio, las personas mencionadas fueron atendidas por las señoras Margarita Mieres de Rivas, señoras Sofía y Natalia Marchant, señores Guillermo Martínez, Adolfo Brunetti y Fernando González, quienes explicaron a las autoridades edilicias su protesta por el cierre de la calle Santa Elvira en el ferrocarril de circunvalación y sollicitaron que ella se abra para dar salida a las numerosas viviendas que viven a la altura de la calle Crescente Erasmus y de las poblaciones del Banco de Chile y Policia Santa Elvira, que para salir hacia el centro de la ciudad, deben ahora recorrer numerosas cuadras para encontrar medios de movilización. Manifestaron que estaban casi materialmente aislados, perdiendo en especial a empleados y estudiantes, que deben perder mucho tiempo en buscar una salida. Los señores aludidos quedaron de hacer las gestiones del caso a fin de dar satisfacción a la justa petición de aquellos habitantes.

MANIFESTACION A DOS ESCRITORES

En la semana próxima, la Sociedad de Escritores de Chile ofrecerá un almuerzo a los distinguidos escritores Albert Tinsley (finlandés) y Amado Alonso, filólogo, autor de varias obras. Los señores que deseen adherirse, pueden hacerlo en el momento y en la Oficina de Cooperación Intelectual (Telef. No 8131).

Soc. Amigos del Arbol celebrará su aniversario

La poda de árboles en Santiago contraviene disposiciones que la prohíben

OTROS ACUERDOS

Entre los asuntos tratados por el Directorio en su reciente sesión, merecen destacarse los siguientes: Nota de don Ramón Molina, Comisario General de la Exposición de Industrias, comunicando que ha reservado un stand para la Sociedad, que será construido en armonía con las finalidades y características de ésta. El Directorio agradeció vivamente esta gentileza. Proyecto de iniciación de la reforestación de la provincia de Coquimbo para 1942 único modo de impedir el avance del desierto de Atacama hacia el centro del país. Los estudios se harán a base de un contraproyecto que está preparado desde hace más de 10 años. Programa general para la celebración del aniversario de fundación de la Sociedad: 28 de julio. — A las 17 horas. Audición radial. 28 de julio. — A las 13 horas. Almuerzo en la Unión Comercial. 27 de julio. — A las 15 horas. Plantación de 300 eucaliptos y pinos en el Cerro San Cristóbal. Se ha invitado a participar en estas fiestas a todos los miembros de la institución. Diploma de honor otorgado a dos genuinos y efectivos arboleros de los árboles: don Cecilio Vargas, de Temuco, y don Carlos Hoffman, de Puerto Montt. Denuncias de que, a pesar de estar abolidas las podas de los árboles de Santiago, operarios de Aseo están realizando este trabajo en diversas calles, como Maule, Arauco, Sargento Aldas, Días de Julio etc. Quedan pendientes para la sesión próxima los temas "Primer Asamblea Forestal Nacional" y "Proyecto de Reforestación".

SE TRAZA EN IDEA DE ESTRECHAR VINCULOS TEATRALES ENTRE PAISES SUDAMERICANOS

Por iniciativa del miembro de la Junta Nacional del Teatro del Uruguay don Juan Ibarra, ha sido puesto a consideración de las entidades que intervienen en el Primer Congreso del Teatro Rioplatense, efectuado en Montevideo el mes de marzo de este año, un interesante proyecto de solidaridad escénica sudamericana. Consiste en una declaración señalando a Buenos Aires como capital del teatro de la América del Sur, auspiciándose de paso, la constitución de un elenco integrado por elementos de los diversos países del continente. También consigna el proyecto del señor Ibarra, que las instituciones que subscriban el aludido manifiesto se comprometerán a recabar de sus respectivos gobiernos nacionales, la colaboración necesaria para el desenvolvimiento regular y permanente de las actividades teatrales en cada una de las distintas repúblicas hermanas. En los restantes artículos de la referida iniciativa, a la cual se adjuntan extensos fundamentos, expresas que las entidades firmantes apoyan todas las conclusiones del primer Congreso del Teatro Rioplatense, especialmente en lo que concierne a una más estrecha cooperación entre las organizaciones teatrales de unas y otras naciones. Autorízase a la Junta Nacional de Teatro del Uruguay, asimismo para la formulación de los cometidos y atribuciones de la Oficina Permanente de la Federación Sudamericana de Teatro, dispóniéndose a ratificarse, oportunamente, por todos los signatarios del acuerdo.

CENTRAL

HOY 7 P. M. CONCIERTO DE DESPEDIDA DE CHILE DEL GRAN PIANISTA RUSO



ALEXANDRE UNINSKY

Obras de: SCARLATTI, BACH, BUSONI, CHOPIN, BRAHMS, LISZT, RAVEL, DEBUSSY, PROKOFIEV y STRAWINSKY. PRECIOS: Platea de preferencia, \$ 20.00; Platea de atrás, \$ 15.00; Platea alta, \$ 10.00; Tertulia \$ 6.00. LOCALIDADES NUMERADAS EN VENTA

LOS MEJORES ESPECTACULOS HOY EN LOS MEJORES TEATROS

Advertisement for various theaters including Central-Santa Lucía, Continental-Cervantes, Oriente-Alcazar, Alameda-Portugal, and Imperio, listing shows like 'Yo quiero ser Bataclana', 'Sirenas de Gran Hotel', and 'El Astro del Tango'.

Advertisement for Epilina, a hair removal product, with text: 'ALIVIA CONVULSIONES, NERVIOSISMO, PALPITACIONES. Base: Extracto cerebral brominado'.

ACTIVIDADES GREMIALES

ACUERDOS DE LA SOC. ARTESANOS SOBRE REFORMAS A LA LEY 4,054

La asamblea de socios resolvió exponer su sentir ante el proyecto respectivo

Con numerosa asistencia se llevó a cabo la junta general, en la que se escuchó con todo interés a los socios...

REFORMA A LA LEY 4,054 Después de adoptar acuerdos...

ACUERDOS DE COLONIA DE HUERTOS "MEXICO"

La Colonia de Huertos Obreros "Mexico" en reunión celebrada...

SINDICATO DEL RODADO A T. ANIMAL. Reunión para mañana a las 14 horas...

SINDICATO DEL ARTE CULINARIO. Este Sindicato avisa a sus asociados...

TRABAJADORES INDUSTRIALES DEL MUNDO (I.T.W.). Este organismo en reunión celebrada...

Huertos de la Colonia "Mexico" y solicitar la cooperación del Orfeón Osmani Pérez Freire...

En esta reunión, la Asamblea dió un voto de aplauso al señor Juan Riquelme...

El secretario de esta Colonia, don Juan Riquelme...

Remate Judicial

Por decreto del 5.º Juzgado de Mayor Cuantía de Santiago, pronunciado en autos "Fisco (Providencia) con deudores morosos de pavimentación"...

Remate Judicial

Por decreto del Quinto Juzgado de Mayor Cuantía de Santiago, pronunciado en autos "Fisco (Quinta Normal) con deudores morosos"...

"LA RURAL"

GRAN FERIA ESPECIAL Mañana Martes Remataremos: VAQUILLAS HOLANDESES FINAS POR CRUZAMIENTO

- 30 VAQUILLAS HOLANDESES finas por cruzamiento, de 3 años, con preñez muy avanzada...
15 VAQUILLAS HOLANDESES de 2 1/2 años, preñadas muy mestizas...
15 VACAS HOLANDESES preñadas, al parir, muy buena pinta...

INTENSA Y FECUNDA OBRA SOCIAL, MORAL Y PATRIOTICA EXHIBE EXTENSION CULTURAL EN SUS 9 AÑOS DE VIDA

El Departamento del ramo fué fundado el 12 de julio de 1932 y ha favorecido con su acción a 1.800.000 chilenos. Veladas teatrales, actos en Sindicatos y Sociedades, Conferencias, Certámenes, Cursos Culturales y Técnicos, Bibliotecas, Misiones a provincias, miles de Cartillas de Ilustración Popular...

UN PERSONAL ESFORZADO Y CAPAZ CON LOS MAS BAJOS SUELDOS DE LA ADMINISTRACION PUBLICA.

Ha cumplido nueve años de funcionamiento el Departamento de Extensión Cultural. Fue fundado el 12 de julio de 1932 por el Gobierno de aquella época...

CURSOS CULTURALES Y TECNICOS Los cursos culturales y técnicos del Depto. de Extensión han sido una de sus más efectivas y provechosas funciones...

JIRAS A PROVINCIAS A través de sus nueve años de labor Extensión Cultural, ha logrado llevar su acción a pesar de no pocas situaciones adversas...

BIBLIOTECA Y CARTILLAS POPULARES A miles de personas estudiantes, principalmente obreros, empleados, estudiantes y profesionales, ha servido la Biblioteca Central...

El 29 de Julio, a las 15 horas, se rematará ante el QUINTO JUZGADO CIVIL de Santiago el valioso fondo denominado "CAMPAMENTO"...

El precio se pagará con \$ 300.000 al contado, más el saldo en dos cuotas, una a seis y otra a doce meses plazo...

El Servicio transmitió, además de 200 horas de audiciones radiales y distribuyó 10.000 Cartillas de Ilustración Popular.

Superar toda esta labor, para hacerse cada vez más digno de la comprensión, la confianza y el apoyo de los Poderes Públicos...

El Secretario de Extensión Cultural al entrar a su décimo año de vida, de trabajo y de esperanzas.

HOMENAJE A DON AGUSTIN EDWARDS EN EL CENTRO LATINO AMERICANO

El recordado hombre público y filántropo presidente honorario de la institución. Sesión solemne

El "Centro Latinoamericano", llevará a efecto el próximo lunes una solemne velada fúnebre de homenaje a la memoria de don Agustín Edwards M. C.

Este mercedito homenaje se ha adherido la mayoría de las entidades que forman este organismo.

Se nombró una Comisión compuesta por los señores Carlos Acosta Avalos, Serafin Soto, Víctor Fajardo B., Gregorio Maturra, Oscar Letelier del Campo, Raúl Gómez del Campo, Jorge Muñoz.

CHARLA RADIAL PARA LOS EE. HOTELEROS

Hoy, a las 14.30 horas, se dirigirá por radio a los componentes del gremio hotelero, el Secretario General del Sindicato Profesional de Garzones y Ayudantes...

SINDICATO INDUSTRIAL MANTELLI E HIJOS

Este Sindicato en reunión celebrada recientemente acordó pagar a la gerencia un Pliego de Peticiones de carácter económico-social...

Actos artísticos y charlas en locales obreros, 55, asistieron 13.750 personas.

Deportes y excursiones obreras, asistieron 43.200 personas.

Biblioteca Central, asistieron 4.750 personas.

Jiras al sur y Valparaíso, 42, asistieron 43.200 personas.

Total de asistentes durante el último año suma 129.845 personas.

El Servicio transmitió, además de 200 horas de audiciones radiales y distribuyó 10.000 Cartillas de Ilustración Popular.

INDUSTRIAS Y COMERCIO

CAMBIOS MATADERO FIJADOS POR EL MUNICIPIO BANCO CENTRAL

INCUBIERA DE ATERRIZAJE Ganado mayor: Bueyes, Novillos, Vacas, Quedados vivos...

Val, en/Cambio m/c. Comp. Dólar 19.37, Franco Fr. 77.95, Fr. suizo 5.850, Lira 1.320, Oro chileno 400.

MANUEL RODRIGUEZ - (47)

En los últimos meses de 1816, Manuel Rodríguez creyó conveniente hacer un nuevo viaje a la Argentina, y tomando todas las precauciones consiguientes, se dispuso a emprender la travesía de los Andes...



DE INTERES PARA UD. ENTRE MILES, DESTACAMOS ESTAS SEIS OFERTAS DE NUESTROS AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS

Advertisements for various services: SASTRERIA SALAZAR (tailoring), MAQUINAS ESCRIBIR (typewriters), RADIOS "RCA VICTOR" (radios), CAJAS DE FONDO CON- (savings boxes), and ARQUITECTOS CON- (architects).

AVISE UD. EN "LA NACION"

TARZAN (235) UN MUNDO NUEVO

Advertisement for Tarzan featuring illustrations of Tarzan in a jungle setting and text: "UNA HORA ANTES DEL NIÑO BAÑO DEL ARBOL PENSANDO: 'DARE UN PASEO Y LUEGO REGRESARE.'"

Por Edgar Rice Burroughs

Advertisement for Tarzan featuring illustrations of Tarzan and text: "PRONTO VIO A VARIOS MONOS QUE JUGABAN ALEGREMENTE."